

PAWL IH CAPAT 1 TIMOTE

Thoemto kaminawk mah, hae capat tarikkung loe Pawl na ai ni, tiah thuih o; toe hae ca tarikkung loe Pawl na ai ni, tiah amtuengsakhaih hmuen tidoeh tawn o ai. To pongah kapop kaminawk mah, hae capat tarikkung loe Pawl ni, tiah tang o. Hae capat loe A.D 62-64 salakah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Timote loe Pawl tamthanglok taphonghaih abu thungah saning hatlai hnetto (Toksahkungnawk 16.1-3) thung tok a sak. Pawl Macedonia ah caeh naah Timote mah Efisa kricaabu to khetzawn. Timote mah Efisa kricaabu zaehoikung ah toksak naah acoehaih hoiah toksak moe, katoeng ai patuk kaminawk to pazawk pacoengah, rangpui lawkthuihaih to kahoihah a sak o thai hanah, Pawl mah lokthuih pae. Zaehoikung hoi kacoehta toksak han koeh kaminawk mah tawnh han koi kangaih tuinuemhaih hnu kaminawk (3.1-13) hoi lamhmainawk khetzawn han ih doeh a thuih pae. Asia prae Kricaabunawk (6.20) thungah kaom Gnostic, tiah thuih ih long fimthoemhaih bang amtuk kasang kaminawk mah patuk ih tanghaih kalah thung hoiah pakaa hanah Timote to tha a paek.

¹ Aicae pahlongkung Sithaw hoi aicae oephaih Angraeng Jesu Kri ih lok taphonghaih rang hoiah Jesu Kri mah patoeh ih kami maeto ah kaom

Pawl mah, ² tanghaih bangah ka capa tangtang, Timote khaeah, aicae ampa Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih, palungnathaih hoi monghaih om nasoe, tiah ca tarik.

Katoeng ai patukhaih

³ Macedonia prae ah ka caeh naah, Efisa vang-pui ah na oh poe han kang pacae baktih toengah, thoemto kaminawk mah patukhaih kalah patuk o han ai ah thui paeh, ⁴ Sithaw tanghaih bangah hmacawnhaih om ai lok angaekhaih tacawtsak, ruici rumram hoi parui laek thai ai acaeng anghumhaih kawng paruihaihnawk to sak o han ai ah acoehaih na paek han oh. ⁵ Poekciimhaih hoiah kangzo amlunghaih, kasae kahoih panoekhaih kahoih hoi loktang tanghaih loe kaalok atimhaih takung pui ah oh: ⁶ thoemto kaminawk mah katoeng ai loklam to pazui o pongah, avang ai lokthuihaih bangah angqoi o ving; ⁷ nihcae loe a thuih o ih lokhlong to panoek o ai, kawbaktih tanghaih bangah maw kacakah angdoet o, tiah panoekhaih tawn o ai to mah kaalok patukkung ah oh han a koeh o. ⁸ Kami mah kamsoem ah patoh nahaeloe, kaalok loe hoih, tito a panoek o; ⁹ kaalok loe katoeng kaminawk hanah sah ai, kaalok katawn ai, kaalok pazui ai kami, Sithaw tang ai kami, kazae kami, ciimcai ai kami, amhnong kami, ampa hum kami, amno hum kami hoi kami hum kaminawk han ih ni sak, tito panoek o nasoe, ¹⁰ nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk, nongpa hoi nongpa zae kaminawk, kamqunawk, lokamlai kaminawk,

amsawnlok thui kaminaw, kaciim patukhah
loklam hoi amkhraeng kalah hmuennaw boih;
¹¹ tahamhoih Sithaw ih kalen sawk tamthanglok
baktih toengah to kahoi tamthanglok loe kai
khaeah paek boeh.

Pawl toksakhah

¹² Kai hae oepthok kami ni, tiah a poek pongah,
Anih mah toksahkung ah ang suek moe, kai
khaeah sakthaihaih to ang paek, to pongah
aicae Angraeng Kri Jesu khaeah kawnhaih lok
ka thuih; ¹³ kai loe canghniah Sithaw kasaethui
kami hoi kricaa pacaekthlaek kami, minaw
nganbawh kana paek kami ah ka oh: toe ka
panoek ai moe, tanghaih tawn ai hoiah ka
sak pongah, Sithaw palungnathaih to ka hnuk.
¹⁴ Aicae Angraeng tahmenhaih loe kawkruk maw
len! Kri Jesu ah kaom tanghaih hoi amlunghaih
to ka nuih oh. ¹⁵ Kri Jesu loe kami zaenaw
pahlong hanah hae long nuih angzoh, tiah
thuih ih lok loe oep kaom lok ah oh moe,
tapom han krak; kai loe kami zaenaw thungah
kalen koekah ka oh. ¹⁶ Toe dungzan hinghaih
to hnuk moe, anih tang han kaom kaminaw
mah khet koi kaom maeto ah oh thai hanah,
Jesu Kri mah patangkhanghaih boih kai khaeah
amtuengsak hmaloe pongah ni, anih palung-
nathaih to ka hnuk. ¹⁷ Pakoehhaih hoi len-
sawkhah loe dungzan Siangpahrang, kamro thai
ai, hnu thai ai ah kaom, palunghahaih Sithaw
khae khue ah, dungzan hoi dungzan khoeek to
om nasoe. Amen. ¹⁸ Ka capa Timote, canghni

ah nang ih akawng thuihcoek ih lok baktih toengah, to tiah thuihcoek ih lok hoiah kahoih misa na tuk hanah lok kang thuih; ¹⁹ tanghaih hoi kasae kahoih mathaih to kacakah patawn ah; thoemto kaminawk mah to tanghaih to vah o ving pongah, kamro palong baktiah amro o boeh: ²⁰ to kaminawk thungah Himinia hoi Alexandar athum hoi; Sithaw kasaethuih loe hoih ai, tito nihnik mah panoek hoi thai hanah, nihnik to Setan ban ah ka paek boeh.

2

Lawkthuihaih

¹ To pongah, hmaloe koekah, kaminawk boih han lawkthui paeh; nihcae han hni paeh, lawkthui paeh, kawnhaih lok to thui paeh; ² Sithaw a bok o moe, pakoe hoi o thai han hoi monghaih hoi kamding rue ah kho a sak o thai hanah, siangpahrangnawk hoi ukhaih akaa tawn kaminawk boih hanah lawkthui paeh. ³ Hae tiah lawkthuihaih loe aicae pahlongkung Sithaw mikhnuk ah tapom thai koi kahoih hmuen ah oh; ⁴ kaminawk boih to pahlong moe, loktang lok panoeksakhaih loe anih koehhaih ah oh. ⁵ Sithaw maeto khue oh moe, Sithaw hoi kami salakah Laicaeh maeto khue ni oh, to Kami loe Kri Jesu to ni; ⁶ Anih loe kami boih akrang hanah, atue akoep naah amtueng moe, angmah hoi angmah to angpaek. ⁷ To pongah ni kai hae tamthanglok taphong kami hoi patoe hoi kami ah ang suek, (Kri ah loktang ni ka thuih, lok kam-lai ai;) tanghaih hoi loktang lok taphong hanah

Gentelnawk patukkung ah ang suek. ⁸ To pongah nongpanawk mah kaciim ban to payangh moe, palungphuihaih hoi palunghaenghaih om ai ah, ahmuen kruekah lawkthuih o han ka koeh haih. ⁹ To baktih toengah nongpatanawk mah doeh, khet kahoih ah amthoep moe, khet kamcuk khukbuen to angkhuk o han oh, sampakhui han om ai, sui bungmu doeh, atho kana pale doeh, atho kana khukbuennawk hoiah doeh amthoep o han om ai, ¹⁰ toe (Sithaw koehhaih baktiah khosah nongpatanawk loe) kahoih toksakhaih hoiah amthoep o han o. ¹¹ Nongpata loe ukhaih tlim ah khosah nasoe loe, lokpunghaih om ai ah amtuk nasoe. ¹² Toe nongpata mah patuk moe, nongpa nuiah sakthaihaih akaa tawnh hanah ka koeh haih ai, anih loe anghngai duem han oh. ¹³ Adam sak pacoengah ni Evi to sak vop. ¹⁴ Adam loe pacuek ah om ai, nongpata loe pacuek ah oh moe, zaehaih thungah amtimh. ¹⁵ Toe nongpata loe tanghaih, amlunghaih, ciim-caihaih hoi tuinuen angsumhaih bangah cak poe nahaeloe, ca tapenhaih kana pauephaih thung hoiah pahlonghaih hnu o tih.

3

Zaehoikungnawk hoi kacoehtanawk

¹ Kricaa zaehhoihaih tok koeh kami loe, tok kahoih koeh kami ah ni oh, tiah thuih ih lok loe amsoem. ² Kricaabu zaehoikung loe coek koi om ai kami, zu maeto khue tawn kami, poek angsum

thaih kami, poektoeng kami, tuinuen hoih kami, angvin khetzawn kop kami, patuk thaih kami ah oh han oh; ³ mu coih kami na ai, minawk raihah paek kami na ai, phoisa koeh hmoek kami na ai; toe palungsawk kami, lok angaek koeh ai kami, uthaih tawn ai kami, ⁴ a imthong khetzawn kop kami, a caanawk thuitaek thaih kami ah oh han angaih; ⁵ (angmah imthong mataeng doeh khenzawn thai ai kami mah loe Sithaw kricaabu to kawbangmaw khen thai tih?) ⁶ Kricaa ah kaom kangtha kami to qoih han om ai, to tih ai nahaeloe amoekhaih hoiah om ueloe, taqawk lokcaekhaih thungah amtin moeng tih. ⁷ Tasa bang ih kaminawk mah ahmin kahoih thuih ih kami ah oh han angaih; to tih ai nahaeloe kasae thuihaih hoi taqawk ih dongh pongah aman moeng tih. ⁸ To baktih toengah kricaabu zaehoikung kacoehtanawk loe poekcak han angaih, palai angphae kami na ai, mu nae hmoek kami na ai, katoeng ai ah hak ih phoisa koeh hmoek kami na ai; ⁹ toe kasae kahoih panoekhaih kaciim palunghin hoiah tang ih kathuk hmuen to kacakah patawn kami ah oh han angaih. ¹⁰ To kaminawk loe tanoek hmaloe han angaih; to pacoengah coek koi om ai nahaeloe, kricaabu zaehoikung kacoehta tok to sah o nasoe. ¹¹ To baktih toengah a zunawk doeh poekcak kami ah oh han angaih; minawk kasae thui ai kami, mu nae ai kami, hmuen boih ah oepthok kami ah oh han angaih. ¹² Kricaabu zaehoikung kacoehtanawk loe zu maeto khue tawn kami, a caanawk hoi imthong khenzawn thaih kami ah oh han angaih. ¹³ Kricaabu zaehhoihaih tok

to kahoih ah sah kaminawk loe, kacak Kri Jesu tanghah palungthin tawnh o pongah, ahmin hoihah hoi khingyahaih to hnu o tih. ¹⁴ Hae ca hae kang tarik, toe akra ai ah nang khaeah kang zoh han: ¹⁵ toe ka kra moeng nahaeloe, Sithaw im ah khosakhaih dan na panoek thai hanah hae ca hae kang tarik, Sithaw im loe kahing Sithaw ih kricaabu ah oh, kahing Sithaw kricaabu loe loktang lok angdoethaih ahmuen ah oh. ¹⁶ Kathuk Sithaw bokhah loe angaek han om ai khoek to len: Sithaw loe taksa ah amtueng, Anih to Muithla mah kamnoek ah amtuengsak moe, van kaminawk mah hnu o, Gentelnawk khaeah tamthanglok to a thuih, long kaminawk mah tang o pacoengah, lensawkhah hoihah van ah dawh tahang boeh.

4

Sithaw koehhah baktiah hing han thuitaekhah

¹ Hnukkhuem tue ah loe, thoemto kaminawk tanghah hoih amkhraeng o ving ueloe, aling thah muithlanawk hoi taqaw patukhah loknawk to tahngai o lat tih; ² kasae kahoih panoekhah anghmatsak hanah nihcae ih palung to sum kabae hoih daeng ueloe, kami aling thah hanah amsawnlok to thui o tih, tiah Muithla mah kamnoek ah thuih boeh; ³ imthong krakhah to pakaa o ueloe, loktang panoek kami hoi tangcaanawk mah kawnhah lawkthuihah hoih talawk o thah hanah Sithaw mah sak ih moi to caak han ai ah pakaa o tih. ⁴ Sithaw mah sak ih hmuennawk boih loe hoih, kawnhah

lawkthuihaih hoiah talawk nahaeloe koeh ai han koi tidoeh om ai. ⁵ Sithaw lok hoi lawkthuihaih mah ciimcaisak boeh. ⁶ Hae loknawk hae nawkamyanawk hanah na patuk moe, tanghaih lok hoi na pazui ih kahoih patukhaih loknawk hoiah na qoengsak tahang nahaeloe, Jesu Kri toksah kahoih kami ah na om tih. ⁷ Toe panuet thok mitong nongpatanawk mah thuih rumram ih ruicinawk to koeh hmah loe, nangmah hoi nangmah to Sithaw koehhaih sah kami baktiah om ah. ⁸ Taksa toksakhaih loe atho om parai ai: toe Sithaw koehhaih ah toksakhaih loe vaihiah kaom hinghaih hoi kaom han koi kahing lokkamhaih ah oh pongah, hmuennawk boihah atho oh. ⁹ Hae lok loe oepthoh moe, tapom boih han krak. ¹⁰ To pongah kaminawk boih Pahlongkung, lokpui koekah tanghaih tawn kaminawk pahlongkung, kahing Sithaw to a tang o pongah, karai tok to a sak o moe, minawk mah kasae thuihaih to a tongh o. ¹¹ Hae loknawk hae thui paeh loe patuk ah. ¹² Saning na nawkhaih to mi mah doeh patoek hmah nasoe; toe lokthuihaih, khosakhaih tuinuen, minawk palunghaih, Muithla hoi kasaeng tanghaih hoi ciimcaihaih bangah tangcaanawk khet koi kaom ah khosah ah. ¹³ Kang zo ai karoek to tamthanglok kroekhaih, thapaekhaih, patukhaihnawk to thahmaehaih hoiah sah ah. ¹⁴ Lok taphonghaih baktiah kaom, kacoehtanawk mah ban koenghaih hoiah ang paek o ih tangqum to pahnawt padah hmah. ¹⁵ Na qoeng tahanghaih to kami boih mah hnuk o thai hanah, hae hmuennawk hae palung thungah pakuem ah

loe, to hmuennawkw sak thai hanah nangmah hoi nangmah to angpaek ah. ¹⁶ Na patukhaih pongah nangmah hoi nangmah to acoe ah; to tiah toksak patomh poe ah: to tiah na sak nahaeloe nangmah hoi nangmah khue na ai, na lok thaih kaminawkw doeh na pahlong thai tih.

5

Kricaanawkw khetzawnhaih dan

¹ Mitong to zoeh hmah, ampa baktiah poek ah; thendoengnawkw to nawkamyanawkw baktiah poek ah; ² kaciim poekhaih hoiah nongpata mitongnawkw to amno baktiah poek ah; tanglanawkw loe tanuh tang baktiah poek ah.

Zaehoikung tok

³ Tangtang lamhmainawkw to abom oh. ⁴ Toe kawbaktih lamhmai mah doeh caa a tawnh, to tih ai boeh loe a caa ih caa patoeng to tawn nahaeloe, am no hoi ampa khetzawn let hanah, im ah tahmenhaih amtueng o sak hmaloe nasoe, to tiah sakhaih loe Sithaw mah tapom thai koi kahoih hmuennawkw ah oh. ⁵ Angmah bueng kaom lamhmai tangtang loe, Sithaw khaeah amha moe, agum athun lawkthuihaih hoiah tahmenhaih a hnuk. ⁶ Toe taksa koehhaih baktiah khosah lamhmai loe a hing e, kadueh kami ah ni oh. ⁷ Nihcae mah coek koi kaom ai ah khosak o thai hanah, hae loknawkw hae thui ah. ⁸ Angmah ih nawkamya khetzawn koeh ai kami, angmah ih imthong doeh khenzawn ai kami loe, tanghaih caehtaak kami ah oh, anih loe tang ai kami pongah nung kue. ⁹ Lamhmai loe saning

quitaruk to akoep ai nahaeloe, lamhmai cabu thungah pakun o hmah, anih loe sava maeto khue tawnh moe, ¹⁰ kahoih hmuén sakhaih bangah ahmin kaom kami; a caanaw khenzawn thai kami, angvinnaw khenzawn thai kami, kaciim kaminaw ih khok pasae pae kami, amtang kaminaw khenzawn thai kami, kahoih toknaw boih thahmaehaih hoiah sah kami ah oh han angai. ¹¹ Saning kanaw lamhmainaw loe cazin thungah akunsak hmah: tipongah tih nahaeloe nihcae loe taksa koehhaih mah pazaw pongah, Kri mah patuk ih lok to tahngai o ai, sava sak han a koeh o; ¹² tanghaih tangsuek to a pahnawt o ving pongah, lokcaekhaih thungah akun o. ¹³ To khue ai thaset o moe, im maeto pacoeng maeto ah a caeh o; thaset khue ai ah, lokprong lok to a thuih o moe, tok kong o ai, a thuih o han ai koi hmuennaw to a thuih o. ¹⁴ To pongah saning kanaw lamhmainaw loe sava sah o nasoe loe, caa sah o nasoe, imthung ah khokhan o nasoe, kasae thuihaih atue karaem to misa khaeah a paek o han ai ah tok a sak o to ka koeh haih. ¹⁵ Thoemto kaminaw loe lam amkhraeng o moe, Setan hnukah bang o boeh. ¹⁶ Tanghaih tawn kami nongpa maw, to tih ai boeh loe nongpata im ah lamhmai to om nahaeloe, kricaabu raihaih paek han ai ah, anih mah to lamhmai to kahoih ah khenzawn nasoe; to tiah ni khenzawnkung tawn ai lamhmai tangtangnaw to kricaabu mah khen thai tih. ¹⁷ Lokpui koekah tamthanglok thuihaih hoi patukhaih bangah tha pathok, Kri-caabu khetzawn kop kacohtanaw loe, alet

hnetto pakoehhah hnuuk han krak. ¹⁸ Cabu mah, Cang atii maitaw ih tahmawh to moem pae hmah, tiah thuih. **Toksah kami loe sakhaih atho hnuuk han krak,** tiah thuih. ¹⁹ Hnukung hnetto maw, thumto maw om ai ah loe, kricaa zaehoikung kacoeha zae nethaih to tapom o hmah. ²⁰ Hmuen sahpaazae kami to kaminawk boih hma ah thuitaek ah, to tiah ni kalah kaminawk mah doeh zii o tih. ²¹ Maeto hoi maeto mikhmai khethaih kaom ai, pathlaeng-haih palungthin tawn ai ah hae loknawk na pazui thai hanah, Sithaw, Angraeng Jesu Kri hoi goih ih van kaminawk hmaa ah kang thaisak. ²² Mi kawbaktih nuiah doeh ban to karangah koeng hmah, minawk zaehaih thungah doeh athum hmah: nangmah hoi nangmah to ciimcai ah khosah ah. ²³ Zok hoih ai moe, ngantui ai ah na oh toepsoep pongah, tui khue nae ai ah, misurtui zetta patoh ah. ²⁴ Thoemto kaminawk ih zaehaih loe amtueng lawngkawng, to pongah lokcaekhaih to tong o roep; thoemto kaminawk ih zaehaih loe amzaita hoiah ni amtueng. ²⁵ To baktih toengah thoemto kaminawk mah sak ih kahoih hmuen doeh amtueng roep; kamtueng roep ai zaehaihnawk doeh anghawk thai mak ai.

6

¹ Sithaw lok amtukhaih hoi Angmah ih ahmin kasaethuihaih oh han ai ah, nihcae ukkung angraeng loe khingya paek han krak, tiah tamnanawk boih mah poek o nasoe. ² Tamna

tawnkung loe kricaa ah om nahaeloe, anih ih tamnanawk doeh Kri ah nawkamya ah oh o pongah, nihcae to khet patoek hmah nasoe; nihcae loe palung koi kaom oepthok na toksah kami ah oh o pongah, nihcae to na bomh aep han oh; hae loknawk hae patuk ah loe, thapaek ah.

Hmuenmae patohhaih

³ Mi kawbaktih doeh aicae Angraeng Jesu Kri mah patuk ih Sithaw ah hinghaih lok baktih na ai, anih mah thuih ih lok baktih doeh na ai ah, kalah loknawk patuk kami loe, ⁴ amoek kami, tidoeh panoek ai kami, angaek koeh pongah lokdueng kami, uthaih tawn kami, angzoeh koeh kami, minawk kasae thui kami, kahoih ai hmuen sak han poek kami, ⁵ lokpung koeh kami, poeksae tawn kami, loktang lok angqoi taak kami, amekhaih hnuk hanah Sithaw toksah kami ah ni oh o: to baktih kaminawk to ayae ah. ⁶ Na tawnh ih hmuen hoiah poek mong ah, Sithaw khaeah angpaekhaih loe kalen parai atho hak han koi oh. ⁷ Hae long nuiah tih hmuen doeh a sin o ai baktih toengah, a caeh o naah tih hmuen doeh a sin o thai mak ai, tito amtueng. ⁸ To pongah a tawnh o ih caaknaek hoi khukbuen hoiah poek mong o si. ⁹ Toe angraeng han koeh kami loe pacuekhaih thungah amtimh o moe, thaang pongah amanh o; amthuhaih thungah tui baktiah uem o moe, amrosak thaih taksa koehhaih thungah krak o. ¹⁰ Phoisa palunghaih loe congca zaehaih takungpui ah oh: thoemto kaminawk loe phoisa koeh o hmoek pongah, tanghaih loklam to caeh o taak moe, angmacae

hoi angmacae kanung parai palungsethah ang paek o.

Kahoih misatukhah

¹¹ Toe nang loe, Sithaw kami ah na oh baktih toengah, to baktih hmuennawkw to cawn taak ah; toenghah, Sithaw koehhah, tanghah, amlung-hah, pauephah, tuinom ohhahnnawkw to patom ah. ¹² Tanghah bang ih kahoih misatukhah to tuh ah loe, dungzan hinghah to kacakah patawn ah, to hinghah hnuk han ih ni nang to ang kawkw, hnukung ah kaom paroeai kaminawkw hma ah doeh kahoih ah lok na taphong boeh. ¹³ Tih boih hinghah paekkung, Sithaw hoi Pontia Pilat hma ah kamtueng ah lok taphongkung, Kri Jesu hma ah lok kang paek; ¹⁴ aicae Angraeng Jesu Kri amtueng karoek to, hae lokpaekhah hae coek koi kaom ai, kasaethuih han koi om ai ah pakuem ah, ¹⁵ Anih loe angmah ih atue phak naah amtuengsak tih, tahamhoihah ah kaom, maeto khue Ukkung, siangpahrangnawkw ih Siangpahrang, angraengnawkw ih Angraeng, ¹⁶ kadueh thai ai, mi doeh a taengah caeh thai ai aanghah thungah kaom loe Anih khue ni; Anih loe mi mah doeh hnu vai ai, hnu doeh hnu thai ai: Anih khaeah pakoehhah hoi thacakhah to dungzan hoi dungzan khoeek to om nasoe. Amen. ¹⁷ Hae long angraengnawkw loe amoek o han om ai, kakak ai hmuennawkw nuiah doeh amha o han om ai, toe anghoehah tawnh hanah hmuennawkw boih pop ah paekkung, kahing Sithaw nuiah amha o thai hanah thuitaek ah. ¹⁸ Nihcae loe a sak o thai tawkw, kahoih hmuen to a sak o han oh,

kavawt kaminawk han hmuenmae a paek o moe, maeto hoi maeto angbomh koehhahih palungthin a tawnh o thai han, ¹⁹ dungzan hinghahih to a patawnh o poe moe, angzo han koi atue ah angmacae hmuen patunghahih ahmuen kacak a sak o thai hanah thuitaek ah.

Lokpathahih hoi tahamhoih paekhahih

²⁰ Aw Timote, Sithaw mah ang paek ih hmuen to pakuem ah, Sithaw zithahih tawn ai ah thuih rumram ih loknawk, thoemto kaminawk mah palunghahahih, tiah thuih o ih, long palunghahahih hoiah lok angaek koeh kaminawk to ayae ah: ²¹ thoemto kaminawk mah to palunghahahih to tapom o pongah, tanghahih loklam hoiah amkhraeng o ving boeh. Nang khaeah tahmenhahih om nasoe. Amen.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab